ᑲᓇᓐᓇᖓᓂ ᓯᔾᔭᖏᓐᓃᑦᑐᖅ ᕿᑭᖅᑖᓗᒻᒥ, ᓄᓇᖃᐅᑦᑎᐊᖅᑐᓂ ᑲᖏᖅᑐᕈᓗᖃᖅᑐᓂ
ᐃᓱᐊᓕ ᓯᕐᒥᓕᖃᑦᑎᐊᖅᑐᓂᒃ ᐃᓐᓈᕈᖃᖅᑐᓂ ᐳᖅᑐᓂᓕᒻᒥᑦ 1500-ᒦᑕᓂᒃ ᐃᒪᕕᒻᒧᑦ.
ᑕᒫᓂ ᓯᕐᒥᓕᓐᓄᑦ ᑕᕐᕆᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐃᓚᖏᑦ ᐃᓐᓈᕈᓐᓄᓪᓗ ᖃᓄᐃᓘᖓᕈᓘᔭᖅᑐᑎᒃ,
ᐊᔾᔨᒌᓐᖏᕈᓘᔭᖅᑐᓂ ᐃᒪᕕᒻᒨᖓᔪᖅ. ᓄᓇᓐᖑᐊᕐᒥᑦ ᑕᑯᓪᓗᒋᑦ ᑲᖏᖅᑐᕈᓗᒋᑦ ᑕᓯᖓᓐᓂᓪᓗ

ᓯᕐᒥᓕᐅᓚᐅᖅᓯᒪᔫᒐᓗᐊᑦ ᐳᖅᑐᔪᐊᓘᓪᓗᑎᒃ, ᓯᕐᒥᓖᑦ ᐅᑭᐅᓄᑦ 200-ᓚᐅᓗᐊᖅᑐᓂᒃ
ᐊᐅᑉᐸᓪᓕᐊᖏᓐᓇᖅᑐᑦ ᓄᓇᖓ ᐊᑖᓃᑦᑐᖅ ᑕᖅᑭᐸᓪᓕᐊᖏᓐᓇᓕᖅᑐᓂ.

ᑐᑦᑐᑕᖃᐅᖅᑐᓂ ᓇᖅᓴᖏᓐᓂ, ᓂᕐᔪᑎᓂᓪᓗ ᑎᒻᒥᐊᓄᓪᓗ ᐃᕙᕕᑦᑕᖃᖅᑐᓂ ᐃᓐᓈᕈᖏᓐᓂ, ᓇᑦᑎᖃᐅᖅᑐᑎᓪᓗ ᓯᑯᐊᖅᓯᒪᑎᓪᓗᒍ,
ᖃᐃᕈᓕᓂᓪᓗ ᐃᖃᓗᒐᓱᐊᖅᑐᓂᒃ. ᑐᒑᓕᖃᐅᖅᑐᑎᒃ ᐃᖃᓗᕋᓛᖅᓯᐅᖅᑐᓂᒃ ᐊᕐᕕᓂᓪᓗ
ᐃᑎᔪᐊᓗᒻᒥᐅᑕᐅᓪᓗᑎᒃ ᐳᐃᖃᑦᑕᕆᓪᓗᑎᒃ, ᐊᐃᑦᑕᖅᑐᑎᒃ ᓂᕆᓂᐊᖅᑕᒥᓂᒃ ᐅᖁᒻᒥᓯᓪᓗᑎᒃ ᕿᒥᕐᓗᖃᓐᖏᑦᑐᓂᓪᓗ ᐃᒪᕐᒥᐅᑕᓂᒃ.

ᐃᓛᓐᓂᓚᐅᓱᖓᒃᑯᑦ ᐋᕐᓗᑕᖃᓚᐅᖅᐸᑦᑐᓂ ᑲᖏᖅᑐᕈᓗᐊᓂ, ᓴᖅᐱᓕᖅᓯᐅᖅᑐᓂᒃ ᓇᑦᑎᓂᓪᓗ.

ᐃᓄᐃᑦ ᓯᕗᓕᖏᓪᓗ ᐃᖏᕐᕋᖃᑦᑕᖅᓯᒪᔪᑦ ᑕᒪᐅᓇ ᓂᕈᑭᑦᑐᒃᑯᑦ ᑲᖏᖅᓱᕈᓗᒃᑯᑦ ᐅᑭᐅᒐᓛᕐᒧᐊᕌᓗᓐᓂᒃ 1000-ᖏᓐᓃᑦᑐᓂᒃ, ᑲᖏᖅᑐᒑᐱᒻᒥᐅᑕᐃᓪᓗ
ᓱᓕ ᑕᒪᓐᓇ ᐊᑐᖃᑦᑕᖅᑕᖓ ᐅᒥᐊᒃᑯᑦ, ᓯᑭᑐᒃᑯᑦ ᐃᓛᓐᓂᑯᓪᓗ ᕿᒧᔅᓯᒃᑯᑦ. ᕆᕗᐊᒃᑯᑦ ᐊᖅᑯᑎᖓ ᑐᑦᑐᐃᓪᓗ ᐊᖅᑯᑎᖏᑎᒍᑦ ᐃᓱᐊᓃᑦᑐᑦ
ᐃᒡᓕᑕ ᑲᖏᖅᓱᕈᓗᐊᒍᑦ ᐊᖅᑯᑕᐅᒐᔪᑦᑐᑦ
ᐃᖃᓪᓕᐊᖅᑐᓄᑦ ᐊᓯᕙᖅᑐᓄᓪᓗ. ᐃᓐᓈᕈᐃᑦ

ᐹᓐ ᐸᑖᑐᒃᑯᑦ, ᐃᓱᐊᓃᑦᑐᖅ ᑲᖏᖅᓱᕈᓘᑉ
ᑐᑦᑐᓕᐊᕐᕕᐅᕙᑦᑐᑦ ᐅᓪᓗᒥᐅᔪᖅ, ᑕᐃᒪᐃᖃᑦᑕᔪᒻᒪᑕ ᐅᐊᑦᑎᐊᕈᐊᓗᒃ. ᐸᓛᑐᑉ ᐅᖓᑖᓂ ᓯᕐᒥᓕᑦᑕᖃᖅᑐᓂ ᑲᔾᔮᓇᑦᑎᐊᖅᑐᖅ ᖃᐅᒻᒪᐸᓪᓕᐊᓕᖅᑎᓪᓗᒍ.

ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᓯᒪᓕᖅᑐᖅ ᐅᑭᐅᓄᑦ ᖁᓕᓄᑦ ᑲᖏᖅᑐᒑᐱᐅᑉ ᖃᓂᒋᔭᖓ ᑕᑭᔪᐊᓘᓪᓗᓂ ᑲᖏᖅᑐᕈᓗᐊ ᑲᓇᓐᓇᖅᐸᓯᖓᓐᓃᑦᑐᓂ ᕿᑭᖅᑖᓘᑉ
ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᐅᔪᓇᕆᔭᐅᓪᓗᓂ. ᐃᓱᒪᖅᓴᖅᓯᐅᖅᑕᐅᓯᒪᔪᖅ ᓂᕈᐊᕋᔅᓴᐅᖁᔭᐅᓪᓗᓂ
UNESCO-ᑯᓐᓂ ᓯᓚᕐᔪᐊᒥ

ᑲᖏᖅᑐᒑᐱᒻᒥ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᕈᖁᔭᐅᔪᖅ

ᓄᓇᕗᑦ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᒃᑯᑦ ᓄᓇᑦᑎᐊᕙᐃᓪᓗ – ᐋᖅᑭᒃᓱᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᖃᓄᐃᑉᐸᓪᓕᐊᓃᑦ ᑲᔪᓯᕙᓪᓕᐊᓂᖏᑦ ᔭᓄᐊᕆ, 2008

A u s s i d i s p o n i b l e e n f ra n ç a i s A l s o a v a i l a b l e i n E n g l i s h P i l a a k t u t I n u i n a q t u t

█
█
ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᔅᓴᐅᒻᒪᖔᖅ.

ᑕᒪᓐᓇ ᓯᔾᔭᓕᒻᒪᕆᐊᓗᒃ ᐱᕈᖅᑐᖃᑦᑎᐊᖅᑐᓂ. ᐊᔾᔨᒋᓐᖏᑦᑎᐊᖅᑕᖓ ᐊᐅᔪᐃᑦᑐᖅ ᑲᓇᑕᐅᑉ

ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖓᓐᓂ, ᑲᖏᖅᓱᐊᓗᒻᒦᑦᑐᖅ
ᐊᒻᒪᓗ ᑲᓇᓐᓇᖓᓂ ᓯᔾᔭᖏᓐᓂ ᕿᑭᖅᑖᓗᒻᒥ ᕿᑭᖅᑕᕐᔪᐊᒥ, ᐊᔾᔨᒌᓐᖏᑦᑐᓂᒃ ᓄᓇᒥ
ᖃᓄᐃᓘᕐᕕᔅᓴᑦᑎᐊᕙᐅᓪᓗᓂ. ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᒃ ᖃᓂᑦᑐᖅ ᑲᖏᖅᑐᒑᐱᐅᑉ ᑲᒪᓂᖅᓴᐅᒐᔭᖅᑐᕐᓕ ᓯᕐᒥᓕᓐᓂᒃ ᑕᕆᐅᒻᒧᑦ ᑰᑦᑐᒥᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᓇᒥ ᖃᓄᐃᓘᕐᕕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᓂᒃ ᓇᖅᓴᖓᓐᓂ
ᑲᖏᖅᑐᕈᓘᑉ, ᐅᒥᐊᒃᑯᑦ ᐃᖏᕐᕋᕕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᓂ ᑐᐱᕐᕕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᓂᓗ ᐊᐅᔭᒃᑯᑦ ᓯᑯᒃᑯᓪᓘᓐᓃᑦ ᐃᖏᕐᕋᕕᐅᔪᓐᓇᕋᔭᕆᓪᓗᓂ.

ᐃᓚᒋᔭᐅᖃᑕᐅᓗᓂ ᓂᒋᖓᓂᖅ,
ᑐᔅᓯᕋᐅᑕᐅᓯᒪᔪᖅ ᐊᕐᕕᑕᖃᕐᓂᖏᓐᓂ
ᐊᑦᑐᖅᑕᐅᒋᐊᖃᓐᖏᑦᑐᓂᒃ ᓂᒋᖅᐸᓯᖓᓐᓂ

ᑲᖏᖅᑐᒑᐱᐅᑉ, ᑖᓐᓇ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᒃ
ᐱᐅᔪᒻᒪᕆᐊᓗᒃ ᑲᖏᖅᑐᒑᐱᐅᑦ ᖃᓂᒋᔭᖓᓐᓂ. ᑲᖏᖅᑐᒑᐱᒃ ᐱᒥᔫᒻᒪᑦ ᐃᓄᓐᓄᑦ ᓄᓇᒋᔭᖅ ᑲᓇᓐᓇᖓᓐᓂ ᕿᑭᖅᑖᓘᑉ. ᖃᖓᑕᓲᒃᑯᑦ
ᐅᐸᑦᑕᐅᕙᑦᑐᓂ ᐅᒥᐊᕐᔪᐊᒃᑯᓪᓘᓐᓃᑦ
ᐅᐸᑦᑕᐅᒍᓐᓇᑐᐃᓐᓇᕆᐊᖃᕐᒥᔪᖅ,
ᑲᖏᖅᑐᕈᓗᐊ, ᐅᒥᐊᒃᑯᑦ, ᓯᑭᑐᒃᑯᑦ
ᕿᒧᔅᓯᑯᓪᓘᓐᓃᑦ ᐅᐸᑦᑕᐅᔪᓐᓇᕋᔭᖅᑐᓂ.

ᐊᔾᔨᖃᖏᑦᑐᓂᒃ ᑲᒪᓇᖅᑐᐃᑦ

ᓇᒥᑐᐃᓐᓇᑦᑎᐊᖅ, ᐱᐅᔪᕐᔪᐊᕌᓗᒃ
ᑕᑯᒥᓇᑦᑎᐊᖅᑐᓂ, ᑐᓂ ᑲᖏᖅᑐᕈᓗᒋᑦ
ᐊᔾᔨᒌᓐᖏᓐᓂᖃᕋᓗᐊᖅᑐᑎᒃ ᑭᓯᐊᓂ
ᐊᔾᔨᐅᖏᑦᑐᒥᑦ ᐊᑐᕋᔭᖅᑐᑎᒃ ᑕᒪᐅᓈᕈᕕᑦ. ᐃᒡᓕᑕᓐ ᑲᖏᖅᑐᖓ ᓇᐃᖅᑐᓪᓗᓂ,
ᐱᓱᕝᕕᔅᓴᒨᑦᑎᐊᕈᓐᓇᕋᔭᖅᑐᑎᒃ ᐊᑭᕙᕐᓗᑎᒃ ᓯᕐᒥᓕᖃᖅᑐᓂ. ᕋᕗᐊ ᐱᓱᕝᕕᖓᓐᓄᑦ.
ᐃᓐᓈᕈᐊᓗᓪᓗᑎᒃ ᐃᒥᐊᖅᑐᕈᓐᓇᕋᔭᖅᑐᑎᒃ ᓵᒻ ᑲᖏᖅᑐᕈᓗᐊᓄᑦ ᑕᐃᑯᖓ ᐅᐊᑯ
ᐋᒻᒪᖓᓄᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᓂᓚᐃᓐᓇᐅᓪᓗᑎᒃ

█
█
ᐋᖅᑭᔅᓯᒪᔪᑦ. ᑕᐃᔪ ᓄᓇᕐᔪᐊᖓ
█

ᓯᑐᕗᑦ ᓴᖅᓴᖓ, ᐃᓐᓈᕈᐊᓗᐃᑦ ᓯᑳᑦ
ᐃᓐᓇᖓᓂ ᐃᓐᓈᕈᓯᐅᕐᕕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᑦ
ᐱᐅᓂᖅᐹᖑᖃᑕᐅᓪᓗᑎᒃ ᓯᓚᕐᔪᐊᒥ. ᐱᑦᓯᐅᓛᑦ ᓇᐅᔭᕕᔾᔪᐊᓪᓗ ᖃᖓᑕᔭᕋᖅᑐᑎᒃ ᐃᕙᕕᖏᓐᓂ ᐃᓐᓈᕈᓐᓂ ᓯᑳᑦ ᐃᓐᓚᖓᓐᓂ ᕿᑭᑕᖓᓐᓂᓪᓗ. ᓇᖅᓴᖓ ᑲᖏᖅᑐᕈᓗᐊᓅᖅᐸᓪᓕᐊᔪᖅ
ᐱᓱᕝᐅᔪᓐᓇᑦᑎᐊᖅᑐᖅ, ᓂᕐᔪᑎᓂᓪᓗ
ᑕᑯᕕᔅᓴᐅᓪᓗᓂ, ᐊᓪᓛᖃᐃ ᑐᑦᑐᓂᒃ,
ᑎᕆᒐᓂᐊᓂᑦ, ᑭᒡᒐᕕᐊᕐᔪᓐᓂ, ᑭᒡᒐᕕᓐᓂᓪᓗ ᐃᓐᓈᕈᖏᓐᓂ. ᐱᓱᑦᑐᑦ ᐅᖓᓯᓗᐊᓐᖏᑦᑐᑦ ᓯᕐᒥᓕᒻᒥ ᐊᐅᑉᐸᓪᓕᐊᓂᖓᓐᓂ
ᑰᑦᑐᑎᒃ ᑕᓯᕐᒧᑦ ᐃᓐᓈᕈᒃᑰᖓᓪᓗᑎᒃ
ᐃᒪᕕᒻᒨᖅᐸᓪᓕᐊᓪᓗᓂ. ᐊᕕᑐᔭᒥ.
ᐅᔭᕋᖅᑕᖃᕐᒥᔪᖅ ᐊᕐᕕᓐᖑᐊᕌᓘᔮᖅᑐᒥᒃ
ᐃᒪᕐᒦᓐᖔᖅᑐᖅ, ᐊᒻᒪᓗ ᐅᐊᑯᒥᑦ ᐃᑦᑐᕈᓗᓐᖑᐊᖅᑕᖃᖅᑐᔮᖅᑐᓂᒃ,
ᓂᖏᐅᕈᓗᒻᒥᓪᓗ, ᕿᒧᔅᓯᓂᓪᓗ. ᑕᑯᓪᓗᒍ
ᐊᔅᓱᐊᓗᒃ ᐃᓱᒪᓇᖅᑐᖅ, ᐱᓗᐊᖅᑐᒥᑦ
ᐃᓱᐸᓗᐊᓂ ᒋᑉ ᑲᖏᖅᑐᕈᓗᐊᓂ
ᐅᔭᕌᓗᐃᑦ ᐊᐅᓪᓛᖅᑕᐅᖃᑦᑕᖅᑐᒥᓃᑦ
ᑕᕐᓂᓄᑦ ᐅᐊᑦᑎᐊᕈ.

ᐅᐱᕐᖓᓵᒃᑯᑦ ᐅᓪᓗᖅᑐᓯᔪᑯᓘᕙᑦᑐᖅ
ᓇᑦᑎᖃᐅᓕᖅᑐᓂ ᐊᓪᓗᖏᓐᓃᑦᑐᑎᒃ,
ᐆᑦᑐᑯᓘᕙᑦᑐᑎᒃ ᒥᖅᑯᐃᔭᖅᑐᑎᓪᓗ. ᑕᒫᓂ ᐊᕐᕌᒍᒥ ᓯᑭᑐᕈᒥᓇᑦᑎᐊᖅᑐᖅ ᕿᒧᔅᓯᑯᓪᓘᓐᓃᑦ, ᑲᖏᖅᑐᖓᒎᖅᑐᑎᒃ ᑐᑦᑐᓕᐊᖃᑦᑕᖅᑐᑦ
ᓇᑦᑎᓯᐅᕆᐊᖅᑐᑎᓪᓗ ᐃᓄᐃᑦ.

ᐊᐅᔭᒃᑯᑦ, ᐱᕈᖅᑐᑕᓕᖅᐸᑯᓘᓪᓗᓂ ᓄᓇᒥ, ᖁᐊᔭᐅᑏᓪᓗ ᓲᕐᓗ ᐊᓪᓚᓯᒪᑦᑎᔪᑯᓗᐃᑦ
ᐅᔭᕋᕐᓂᑦ. ᓇᓄᐃᓪᓗ ᐱᓱᑦᑐᑎᒃ
ᓇᖅᓴᒃᑯᑦ ᑕᑯᔭᐅᔪᓐᓇᕆᓪᓗᑎᓪᓗ
ᓯᔾᔭᖏᓐᓂ ᓇᖅᓴᐅᑉ ᐳᐃᕐᔪᖅᑐᓪᓘᓪᓃᑦ
ᑲᖏᖅᑐᕈᓗᒃᑯᑦ. ᐅᑭᐊᔅᓵᖅᓴᕋᐃᓕᖅᑐᓂᓗ
ᐊᐅᔭᐅᓚᐅᕋᓗᐊᖅᑎᓪᓗᒍ,
ᐊᓂᖅᓵᖅᑐᕐᕕᒋᔪᒥᓇᑦᑎᐊᖅᑐᖅ ᓂᓪᓚᕈᔪᑯᓗᒃ, ᐅᓐᓄᑯᓪᓗ ᐊᖅᓴᕐᓂᖃᖃᑦᑕᓕᖅᑐᓂ,
ᐊᖅᑯᓵᖅᑐᓪᓗ ᑲᖑᐃᑦ ᑕᑯᔅᓴᐅᓪᓗᑎᒃ,
ᐊᒥᐊᑦᑎᐊᕆᑦᑐᕐᔪᐊᖑᓕᖅᑐᓂᓗ ᓄᓇ.

ᐅᑭᐅᕈᕐᓂᐊᓕᖅᑎᓪᓗᒍ, ᓯᑯᐊᖅᐸᓪᓕᐊᓪᓗᓂ, ᐅᓕᓐᓂᕐᒥᑦ ᒪᓕᑦᑐᑎᒃ ᑎᓂᒐᐃᒻᒪᓪᓗ
ᑎᓂᓐᓂᒨᖅᐸᑦᑐᑎᑦ ᓯᑯᐊᖏᑦ. ᓄᓇ
ᐊᐱᓕᖅᑐᓂ, ᓂᐱᖃᓐᖏᑦᑎᐊᖅᑐᓂ
ᓯᓚ ᐅᓐᓄᒃᑯᑦ ᐊᖅᓴᓂᖅᑕᖃᓕᖅᑎᓪᓗᒍ
ᑕᖅᑭᖅᑐᓂᓗ. ᐊᓯᕙᖅᑐᓪᓗ ᓄᓇᒃᑰᖅᑐᑎᒃ
ᓯᑭᑐᒃᑯᑦ, ᓇᓄᐃᓪᓗ ᑖᖅᑭᓪᓗᒍ
ᐱᓱᕋᔭᐅᔭᖅᑐᑎᑦ.

ᑕᕝᕙᓂᔅᓴᐃᓐᓇᖅ ᐊᕐᕌᒍᒥ, ᐊᔾᔨᐅᖏᑦᑎᐊᖅᑐᖅ, ᓯᓚᕐᔪᐊᖑᓇ ᓲᕐᓗ
ᐅᐸᑦᑕᐅᓚᐅᖅᓯᒪᓐᖏᑦᑐᖅ, ᐃᓐᓇᐅᕈᖃᐅᖅᑐᓂ ᐅᐊᑦᑎᐊᕈ ᐊᑐᖅᑕᐅᖃᑦᑕᖅᑐᒥᓂᕐᓂᑦ.
ᐱᓱᑦᑐᑦ ᑕᑯᔪᓐᓇᕐᒥᔪᑦ ᑐᐱᕐᕕᒥᓂᕐᓂᑦ
ᖃᒻᒪᒥᓂᕐᓂᓪᓘᓐᓃᑦ, ᓴᖅᐱᓕᒥᓂᕐᓄᑦ
ᓴᐅᓃᑦ ᑐᑦᑐᐃᓪᓗ ᓇᔾᔪᒥᓂᖏᓐᓂ
ᐱᑕᖃᐅᖅᑐᓂ, ᕿᓐᓂᕕᒥᓂᕐᓂᓪᓘᓐᓃᑦ
ᓂᒃᑯᔅᓯᐊᖃᕐᕕᒋᕙᑦᑕᒥᓂᖏᓐᓂᓪᓘᓐᓃᑦ
ᐊᔅᓱᕈᓐᓇᓗᐊᖃᑦᑕᑎᓪᓗᒍ.
ᐃᓐᓴᐃᑦ ᐅᓂᒃᑳᖃᖃᑦᑕᖅᑐᑎᒃ
ᐅᐊᑦᑎᐊᕉᓚᐅᖅᓯᒪᔪᒥᓂᕐᓂᑦ, ᑖᒃᑯᐊ
ᐃᓐᓇᐅᔪᑦ ᐅᓂᒃᑳᖃᕈᓐᓇᑦᑎᐊᕐᖓᑕ
ᐊᑐᖅᑕᒥᓂᖏᓐᓂ ᓄᓇᑐᐊᒥᑦ
ᓂᕿᔅᓴᖃᖃᑦᑕᖅᑐᑎᒃ ᐃᓕᕝᕕᒋᓯᒪᔭᖏᓪᓗ ᐅᓪᓗᒥᐅᓕᖅᑐᕐᓗ ᐃᓕᒍᓐᓇᓕᖅᑐᑎᒃ
ᑯᑉᐳᔭᖅᑐᕈᔪᓐᓂᒃ ᐃᓅᓇᓱᐊᕈᑎᒋᕙᓕᖅᑐᓂᒋᑦ ᓄᓇᒃᑯᓪᓗ ᐊᑐᖅᑕᐅᕙᓕᖅᑐᓂᒃ ᐃᖏᕐᕋᓲᓐᓂᒃ ᐊᑐᖃᑦᑕᓕᖅᑐᑎᒃ.

ᑲᔾᔮᓇᖅᑐᖅ k a t j a q n a a q
l i s t e n t o t h e l a n d
a l i a n n a k t u k
e n o s m o s e a v e c l a t e r r e

█
█

█
█

█
█

█
█

ᒥᕐᖑᐃᕐᕕᒃᓴᒥᒃ ᓴᖅᑭᑎᑦᑎᕙᓪᓕᐊᓂᖅ
ᑕᒪᓐᓇ ᓴᖅᑭᖅᑕᐅᒐᓱᐊᕐᓂᖓ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᒻᒥ ᐱᓕᕆᐊᕆᖃᑕᐅᓂᐊᖅᑐᖅ
ᐃᓄᐃᑦ ᐊᑦᑐᖅᑕᐅᓂᐊᕐᓂᖓᓐᓄᑦ
ᐃᑲᔫᓯᐊᖅᑖᕈᑎᔅᓴᖏᓐᓄᓪᓗ ᐊᖏᕈᑎᒥᒃ
ᐊᐃᕙᔾᔪᑕᐅᓗᑎᒃ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥ
ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖓᓐᓂ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᓇᕗᑦ
ᓄᓇᑖᕈᑎᐅᑉ ᐊᖏᕈᑎᖏᓐᓂ
ᒪᓕᓪᓗᑎᒃ. ᑕᒪᓐᓇ ᐱᕙᓪᓕᐊᓂᖓ
ᐊᐅᓪᓛᖅᑕᐅᒋᐊᖃᓕᕋᔭᕐᖓᑕ ᓄᓇᐃᑦ
ᐃᓄᓕᕆᔨᑐᖃᒃᑯᖏᓐᓂ ᑲᓇᑕᒥ
ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᐊᕐᓗᑎᒃ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥ
ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᓄᑦ, ᑎᑎᕋᕐᓗᑎᓪᓗ
ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᓐᓄᑦ ᐸᕐᓇᐅᑎᔅᓴᓂᒃ
ᐊᐅᓚᑦᑎᔾᔪᑎᔅᓴᓂᓪᓗ. ᓄᓇᕗᑦ
ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᒃᑯᑦ ᐱᓕᕆᖃᑎᖃᐃᓐᓇᕐᓂᐊᖅᑐᑦ

ᑲᖏᖅᑐᒑᐱᒻᒥᐅᑕᕐᓂᑦ ᖃᐅᔨᓴᒃᑲᓐᓂᕐᓗᑎᓪᓗ, ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᔪᓂᓪᓗ ᖃᐅᔨᓴᕐᓗᑎᒃ, ᐊᒻᒪᓗ
ᑲᑎᒪᖃᑎᖃᖃᑦᕐᓗᑎᒃ ᐃᑲᔪᖅᑐᐃᔾᔪᑎᔅᓴᓂᒃ ᓴᖅᑮᒐᓱᐊᕐᓂᐊᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᐅᓂᐊᖅᑐᒥᑦ ᑲᖏᖅᑐᒑᐱᒻᒥ.

ᖃᐅᔨᒋᐊᕈᓐᓇᖅᑐᓯ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᐅᑉ
ᒥᔅᓵᓄᑦ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᖃᕋᓴᐅᔭᒃᑯᑦ
ᖃᐅᔨᒋᐊᕈᓐᓇᖅᑐᑎᑦ ᐅᕗᖓ

www.nunavutparks.com. ᐅᖄᓚᓗᑎᓪᓘᓐᓃᑦ
ᓄᓇᕗᑦ ᐳᓚᕋᖅᑐᓕᕆᔨᒃᑯᖏᓐᓄᑦ
ᐅᕗᖓ 1-866-NUNAVUT ᓄᓇᕗᒻᒧᑦ
ᐊᐅᓪᓚᖃᑦᑕᖅᑐᓄᑦ ᐸᕐᓇᐅᑎᔅᓴᖏᓐᓂ,
ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᐃᓐᓇᐅᑦᑎᐊᖅᑐᑎᒃ ᓚᐃᓴᔅᓯᓖᑦ

ᐊᐅᓪᓚᕈᔾᔨᖃᑦᑕᖅᑐᑦ, ᑐᔪᕐᒥᕖᓪᓗ
ᐱᔨᑦᑎᕋᖅᑏᓪᓗ ᒥᔅᓵᓄᑦ.

ᓄᓇᕗᑦ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᒃᑯᑦ ᓄᓇᑦᑎᐊᕙᐃᓪᓗ
Y 867.975.7700 • 867.975.7747

parks@gov.nu.ca www.nunavutparks.com

ᓄᓇᕗᑦ ᐳᓚᕋᖅᑐᓕᕆᔨᒃᑯᑦ
Y 866.NUN.AVUT • 867.979.1261
(1.866.686.2888) info@nunavuttourism.com

www.nunavuttourism.com

ᑲᓇᑕ

ᒥᐊᓕᒐᐃᑦ ᓄᓇᖓ

ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥ
ᐊᕕᑦᑐᖅᓯᒪᔪᑦ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖏᑦ
ᐊᓯᖏᓪᓗ ᓄᓇᑦᑎᐊᕙᐅᔪᑦ
ᐊᕙᑎᓕᕆᔨᒃᑯᑦ
ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᖓᑦ
ᑎᑎᖅᑲᖃᐅᑖ 1000
ᑎᑎᖅᑲᖃᕕᖓ 1340
ᐃᖃᓗᐃᑦ, ᓄᓇᕗᑦ X0A 0H0

Nunavut Parks
& Special Places

Department of Environment
Government of Nunavut
P.O. Box 1000, Station 1340
Iqaluit, Nunavut X0A 0H0

Nunavummi

Unnagiurhiqviit
& Inniiturliit

Havakviat Avatiligiyikkut
Nunavut Kavamatkut

Qiuqutaa 1000, Nayugaa 1340
Iqaluit, Nunavut X0A 0H0

Parcs et endroits
spéciaux Nunavut
Ministère de l’Environnement
Gouvernement du Nunavut
Case Postale 1000, Succursale 1340
Iqaluit, Nunavut X0A 0H0

Y 867.975.7700
• 867.975.7747

parks@gov.nu.ca
nunavutparks.com

ᐊᑦᑕᓇᓐᖏᑦᑐᒥᒃ ᐊᓰᓐᓇᓖᑦᑕᐃᓕᓂᒃᑯᓪᓗ ᐃᖏᕐᕋᓂᖅ ᓄᓇᕗᑦᒥ
ᓄᓇᕗᑦ ᒥᕐᖑᐃᓯᕐᕕᖏᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᖃᕐᖓᑕ ᐊᒃᓱᐊᓗᒃ ᑲᔾᔮᓇᕐᑐᓂᒃ ᐊᓂᖅᓴᐅᒥᓇᒻᒪᕆᒃᑐᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᐆᒪᔪᖁᑎᑯᓗᖏᑦ ᐃᓱᒪᓇᓐᖏᒻᒪᕆᒃᑐᓪᓘᓐᓃᑦ, ᑭᓯᐊᓂᓕ ᐊᑦᑕᓇᕐᒥᒻᒪᑦ ᐅᖓᓯᒃᑐᒥ ᐃᓄᖃᓐᖏᑦᑐᒥ ᐃᖏᕐᕋᓂᐊᕐᓗᓂ. ᐃᒻᒥᓂᒃ ᒪᑭᑕᔪᓐᓇᑦᓯᐊᕆᐊᓕᒃ ᐃᒻᒥᓂᓪᓗ ᐊᑦᑕᓇᕐᑐᒦᑦᑕᐃᓕᒋᐊᖃᕐᑐᓂ. ᐊᕙᑎᐊ ᓂᕆᐅᓇᓐᖏᑦᑐᒥᒃ ᐊᓯᔾᔨᑳᓪᓚᒍᓐᓇᕐᒪᑦ ᓯᓚᖓ, ᐊᒃᓱᕈᕐᓇᕐᓯᓗᓂ ᐃᓅᓇᓱᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᖃᐅᔾᔨᑎᓐᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᑐᐊᕕᕐᓇᕐᑐᒦᓕᑳᓪᓚᒍᓐᓇᕐᑐᑎᒃ. ᓱᓕᒃᑲᓐᓂᖅ ᐃᖅᑲᐅᒪᓂᐊᕐᐳᑎᑦ, ᓄᓇᕗᑦᒧᑦ ᓂᐅᕐᕈᓂᐊᕈᕕᑦ ᓇᕈᔭᕐᑐᕐᓗᑎᑦ ᓇᓄᓕᒻᒧᑦ ᑎᑭᓯᒪᒐᕕᑦ. ᓇᓄᑦ ᓴᓐᖏᔪᕐᔪᐊᕌᓘᒻᒪᑕ, ᓱᒃᑲᔪᐊᓘᓪᓗᑎᒃ ᐃᖃᓐᖏᑦᓯᐊᕐᑐᑎᒃ ᓯᑯᒥ, ᓄᓇᒥ ᐃᒪᕐᒥᓗ ᐳᐃᔾᔪᒃᑲᐅᒻᒪᑕ.

ᑐᑭᓯᒋᐊᒃᑲᓐᓂᕈᒪᒍᕕᑦ ᐊᑦᑕᓇᓐᖏᑦᑐᒥᒃ ᐊᓰᓐᓇᓖᑦᑕᐃᓕᓂᒃᑯᓪᓗ ᐃᕐᕋᓂᕐᒥᑦ ᐊᒻᒪ ᑎᑭᕌᕐᑕᐅᑦᑕᐃᓕᓂᕐᒧᑦ ᓇᓄᕐᓄᑦ ᐊᑦᑕᓇᕐᑐᒦᑦᑕᐃᓕᓂᕐᒧᑦ ᓄᓇᕗᑦᒧᑦ ᓂᐅᕐᕈᓯᒪᓂᕐᓂ ᐅᕗᖓ ᖃᕆᓴᐅᔭᕐᒧᑦ ᖃᐅᔨᒋᐊᕈᓐᓇᕐᑐᑎᑦ www.nunavutparks.com.